

Fitting instructions

Make: Honda

CR-V; 2006->

Type: 4871

МАГАЗИН

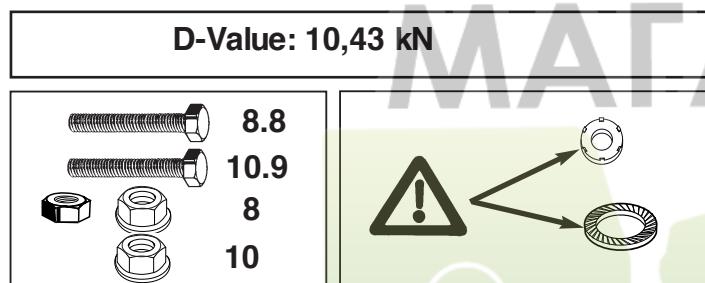
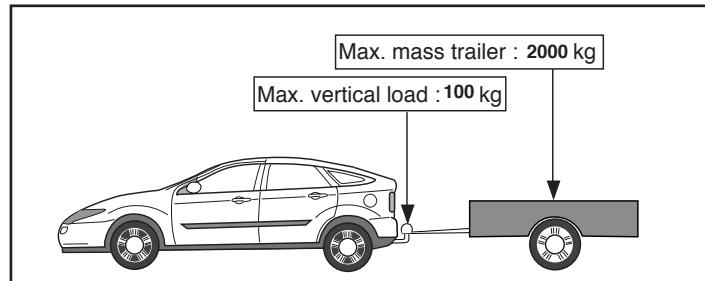
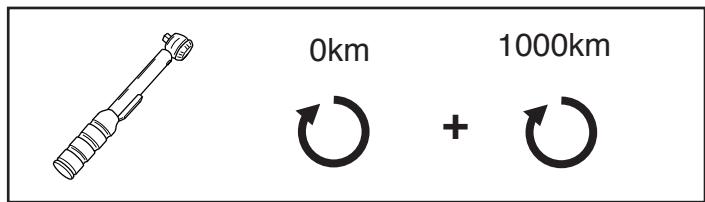
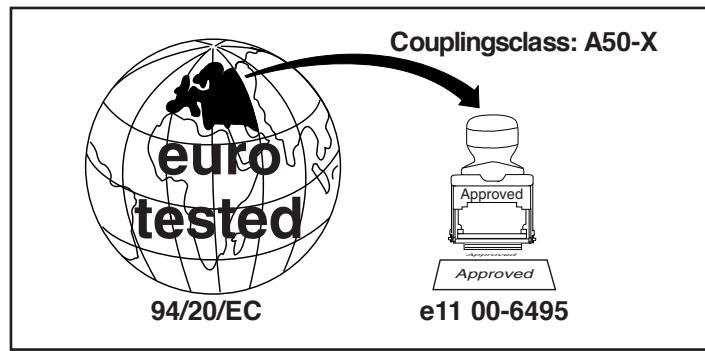


ФАРКОПОВ

+7 (495) 6-693-693

www.magfarkop.ru

magfarkop@yandex.ru

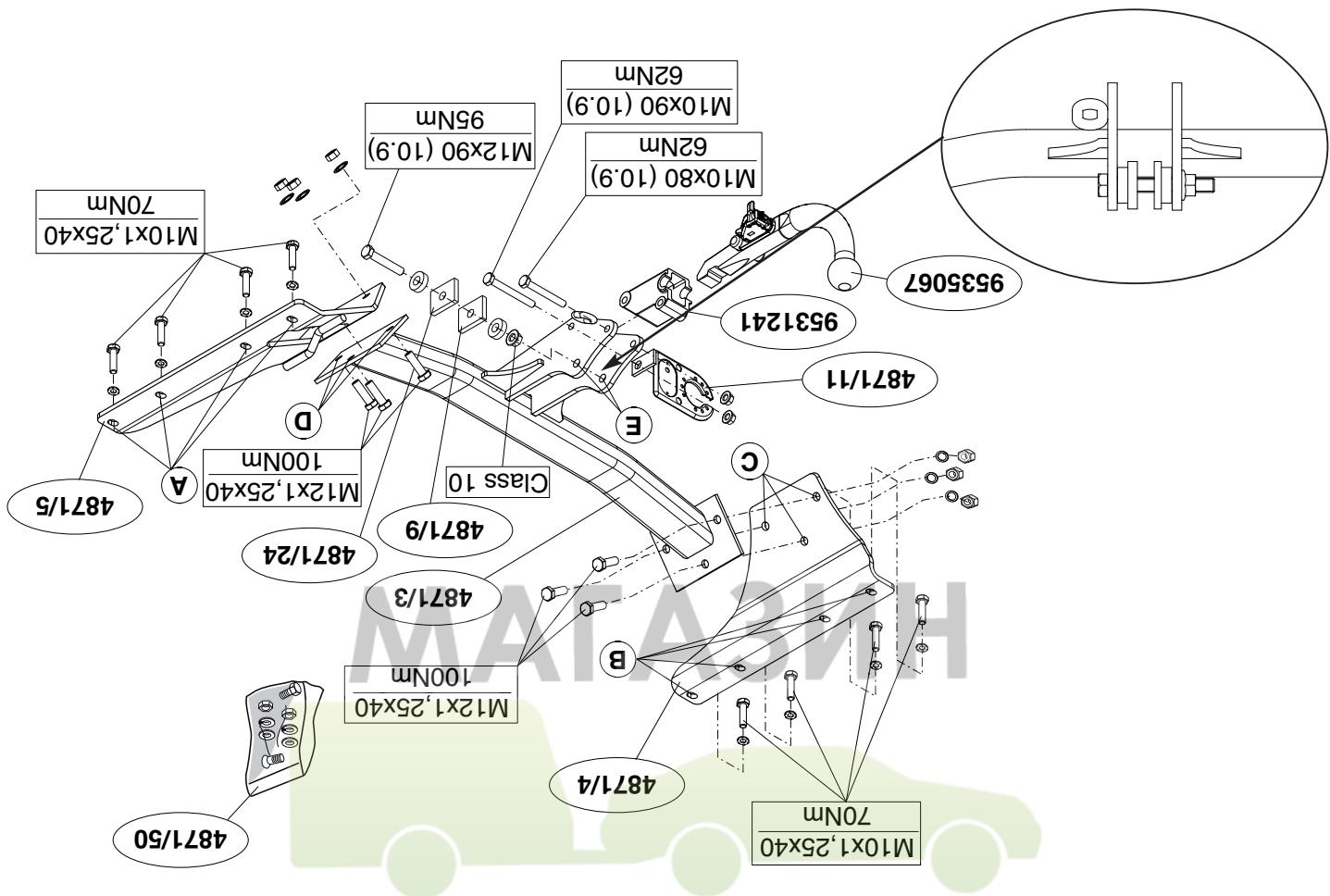


© 487170MF/15-05-2008/1

ФАРКОПОВ

+7 (495) 6-693-693

www.magfarkop.ru
magfarkop@yandex.ru



ФАРКОПОВ
+7 (495) 6-693-693

www.magfarkop.ru
magfarkop@yandex.ru

NL**MONTAGEHANDLEIDING:**

1. Demonteer de kunststof beschermkap. Zie figuur 1.
2. Neem de uitaat uit de achterste ophangrubbers. Zie figuur 2.
3. Neem het uitaatrubber van de losgenomen ophangbeugel en schuif deze over de stift welke aan de trekhaak is gelast. Zie figuur 3.
4. Zaag overeenkomstig figuur 4 de aangegeven delen uit.
5. Monteer zijplaat 4870/5 op de punten A handvast.
6. Monteer zijplaat 4870/4 op de punten B handvast.
7. Monteer het balkgedeelte 4870/3 op de punten C en D tussen de zijplaten. Monteer het geheel losvast.
8. Monteer de dwarsbalk in het midden aan het sleepoog op punt E.
9. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast. Zie figuur 5.
10. Hang de uitaat in de uitaatophanging.
11. Monteer de kunststof beschermkap.
12. Monteer het kogelhuis inclusief stekkerplaat.
13. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastiek dopjes uit de puntlasmoeren.

* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

GB**FITTING INSTRUCTIONS:**

1. Remove the plastic protective cap. See figure 1.
2. Release the exhaust pipe from its last two holders. See figure 2.
3. Take the exhaust rubber from the suspension bracket and slide it over the pin to which the tow bar is welded. See figure 3.
4. Saw out the portions as indicated in fig. 4.
5. Fit side plate 4870/5 at points A, hand-tight.
6. Fit side plate 4870/4 at points B, hand-tight.
7. Fit the member section 4870/3 at points C and D between the sideplates. Fit the whole thing without tightening.
8. Fit the cross beam centrally at point E onto the towing eye.
9. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing. See figure 1.
10. Hang the exhaust in the exhaust clamp.
11. Fit the plastic protective cap.
12. Fit the ball housing, including socket plate.
13. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

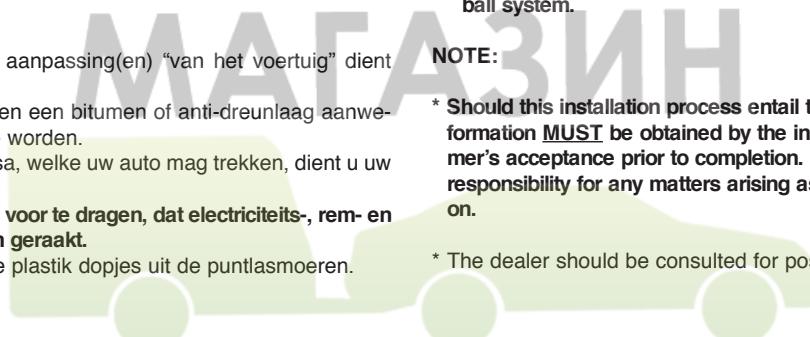
See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

*** Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink International do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s)

© 487170MF/15-05-2008/3



ФАРКОПОВ
+7 (495) 6-693-693

www.magfarkop.ru
magfarkop@yandex.ru

7. Monter la partie latérale. Monter l'ensemble sans serrer.
6. Monter la plaque latérale 4870/4 à l'emplacement des points C et D entre les serres.
5. Monter la plaque latérale 4870/5 à l'emplacement des points A sans serrer.
4. Serrer les parties indiquées conformément à la figure 4.
3. Faire glisser le caoutchouc du collier de suspension qui a été détaché par dessus la goupille soude à l'attache-remorque. Voir la figure 3.
2. Détacher l'échappement de l'écoulement des attaches en caoutchouc postérieures. Voir la figure 2.
1. Demontez le cache de protection en plastique. Voir la figure 1.

F**INSTRUCTIONS DE MONTAGE:**

- * Die Quetschmutter mussen nach einem späteren Lösen der Muttern nicht mehr garantieren ist!
- * Die Quetschmutter mit der erlaubte Kugeldruck ihres Fahrzeugs ist Ihr Handdreh zu befragen.
- * Für das Hochschlüssige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck ihres Schwellenmitteln.
- * Entfernen Sie falls vorhanden, die Plastikkappen von den Punkten.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Beschädigt werden können.
- * Vor dem Blocken prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen verlaufen (Warts) und Anlagefachsen muß unbedingt schützen, Hohlräumkonstruktionen.
- * Im Bereich der Anlagefachsen muß unbedingt entfernt werden.
- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) „des Fahrzeugs“ ist der Handdreh zu Rate zu ziehen.

HINWEISE:

- Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.
- „Of the vehicle“.

ФАРКОВ

+7 (495) 6-693-693

www.magfarkop.ru
magfarkop@yandex.ru

D MONTAGEANLEITUNG:

- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Consult your dealer for the maximum tolerance pull weight and ball pitch pressure of your vehicle.
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Do not drill through electrical, brake- or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * Do not drill through insulation material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerance pull weight and ball pitch pressure of your vehicle.
- * Remove the insulation material from the contact area of the fitting points.
1. Die Kunststoffschutzkappe abmontieren. Siehe Abbildung 1.
2. Den Auspuff aus den hintersten Gummiabflängungen nehmen. Siehe Abbildung 2.
3. Den Auspuff vom Geleisten Aufhängungsbügel abnehmen und diesen über den an die Anhängerwirchung geschweißten Stift schieben. Siehe Abbildung 3.
4. GembA Abb. 4 die Anhängerabgassen Telle herausziegen.
5. Die Setzplatte 4870/5 bei den Punkten A hälften montieren.
6. Die Setzplatte 4870/4 bei den Punkten B hälften montieren.
7. Den Trägerstiel 4870/3 bei den Punkten C und D zwischen die Seitenplatten montieren. Das Ganze hälften montieren.
8. Den Querbalken in der Mitte bei den Punkten E an der Schleppse befestigen.
9. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in die Skizze feststre- hen.
10. Den Auspuff in den Auspuffgummie einhängen.
11. An der Unterseite in der Mitte die Abdækplatte aus Kunstsstoff montie- ren. Siehe Abbildung 5.
12. Das Kugelgehäuse einschließlich Steckdoseplatte montieren.
13. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in die Skizze feststre- hen.

E INSTRUCtIONS DE MONTAGE:

1. Démontez le cache de protection en plastique. Voir la figure 1.
2. Détachez l'échappement de l'écoulement des attaches en caoutchouc postérieures. Voir la figure 2.
3. Faire glisser le caoutchouc du collier de suspension qui a été détaché par dessus la goupille soude à l'attache-remorque. Voir la figure 3.
4. Serré les parties indiquées conformément à la figure 4.
5. Monter la plaque latérale 4870/5 à l'emplacement des points A sans serrer.
6. Monter la plaque latérale 4870/4 à l'emplacement des points B sans serrer.
7. Monter la partie latérale. Monter l'ensemble sans serrer.

8. Placer la traverse au centre de l'anneau de remorquage à l'emplacement des points E.
9. Serrer tous les boulons et écrous conformément le croquis. Voir la figure 5.
10. Accrocher l'échappement dans le caoutchouc.
11. Monter le cache de protection en plastique.
12. Monter le logement de la rotule y compris la prise électrique.
13. Serrer tous les boulons et écrous conformément le croquis.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

4. Såga ut delarna enligt fig. 4.
5. Fäst sidoplattan 4870/5 så att den pekar mot A, hårt dragen.
6. Fäst sidoplattan 4870/4 så att den pekar mot B, hårt dragen.
7. Montera balkdelen 4870/3 så att den pekar mot C och D mellan sidoplatorna. Fäst det hela utan att dra åt
8. Montera bärbalken centralt att den pekar mot E på dragkroken.
9. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt skissen. Se figur 5.
10. Häng avgasröret i gummifästet.
11. Montera skyddskåporna av plast.
12. Montera kuhuset inklusive kontaktplattan.
13. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt skissen.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

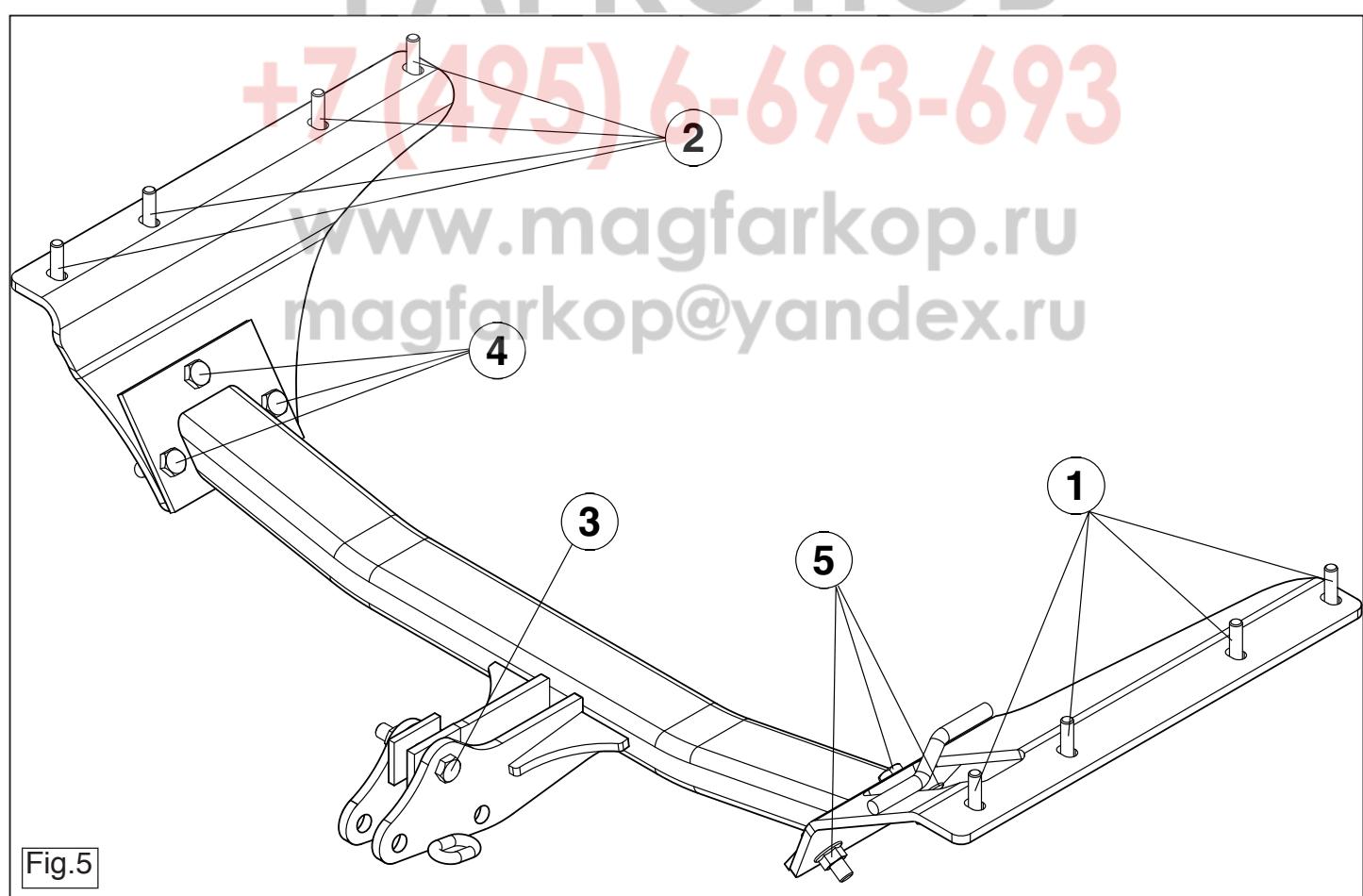
- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * **Vid borrhning skall man se till att elektrisk-, broms- og brænsleledningarna ikke skades.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.



MONTAGEVEJLEDNING:

1. Demontera skyddskåporna av plast. Se figur 1.
2. Lossa avgasröret ur sina bakersta gummifästen. Se figur 2.

© 487170MF/15-05-2008/5



© 487170MF/15-05-2008/14

* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.

* Para (una) eventual(es) adaptación(es), del vehículo, constituye al concesionario.

N.B.:

Consultar para el montaje Y medios de fijación. Consultar el croquis para el montaje Y medios de fijación.

Consultar para el desmontaje Y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación del taller.

13. Apretar todos los tornillos Y tuercas de acero con los puntos el croquis.

12. Montar la caja de la bola incluyente placa encubierta.

11. Montar la cubierta protectora sintética.

10. Colgar el tubo de escape en la goma del tubo de escape.

9. Apretar todos los tornillos Y tuercas de acero con los puntos el croquis. Véase figura 5.

8. Montar la traviesa en el anillo de enganche en el centro en los puntos E.

7. Montar la parte de la figura 4870/3 en los puntos C y D entre las placas laterales. Ajustelo todo sin apretar.

6. Colocue la placa lateral 4870/4 en los puntos A y fíjela a mano.

5. Separar las partes indicadas en la fig 4.

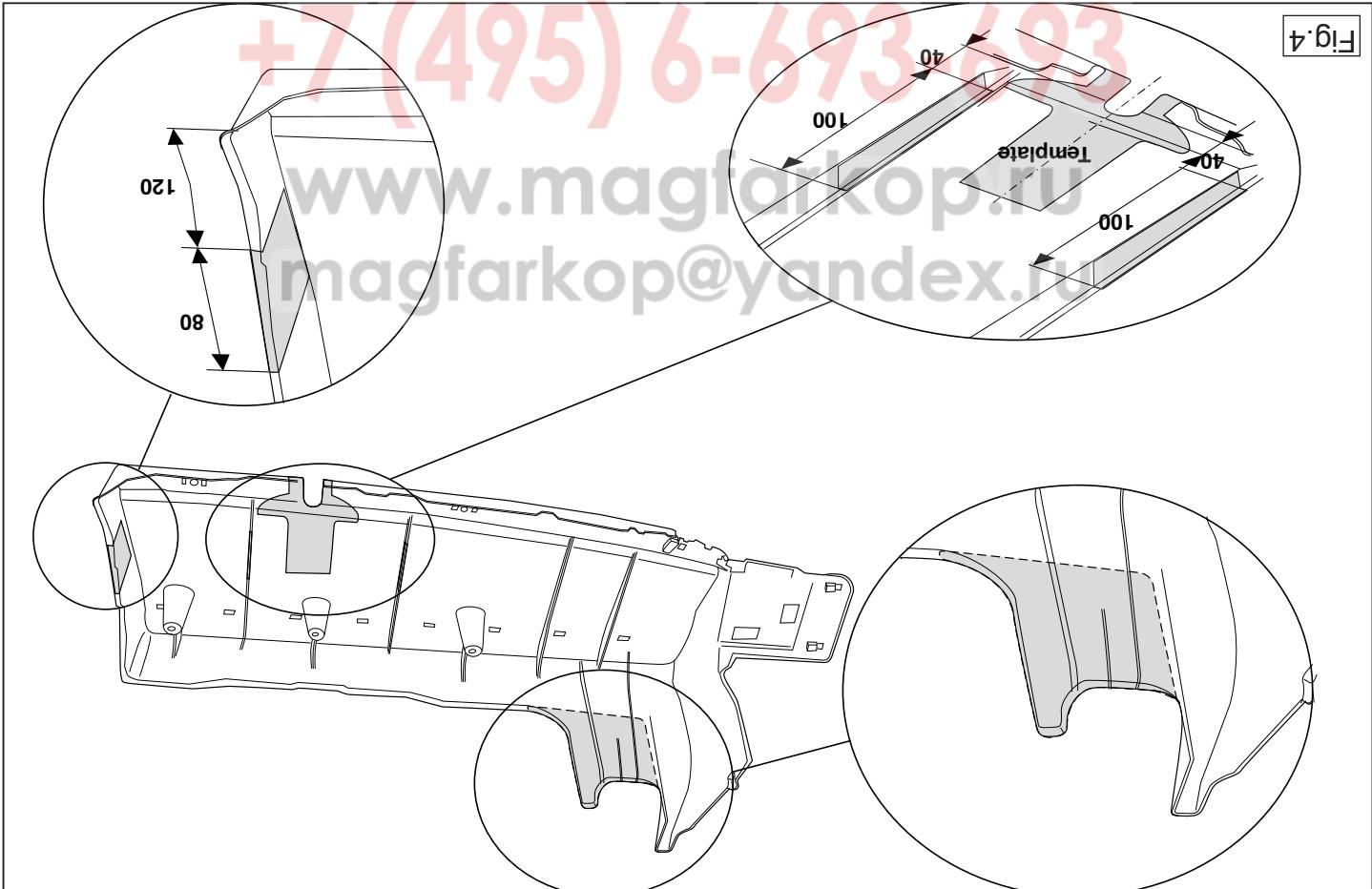
4. Separar la figura 3.

3. Sacar la goma del tubo de escape de la abrazadera de sujeción desprendida y encasarla sobre la espiga soldada en el gancho de remolque. Véase la figura 3.

2. Desprender el tubo de escape de las últimas goma de sujeción. Véase la figura 2.

1. Desmontar las cubiertas protectoras sintéticas. Véase la figura 1.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:



3. Tag udstødningssummiert fra den løsnede ophængsøje og skub den over stiftet, som er sværet på at hænge af. Se fig. 3.
 4. Sav ifølge figur 4 de markerede dele ud.
 5. Monter sideriplade 4870/5 manuelt ved punktene A.
 6. Monter sideriplade 4870/4 manuelt ved punktene B.
 7. Monter bækkedelen 4870/3 ved punktene C og D mellem sideripladerne.
 8. Monter travsavenge i midten ved punktene E på slæbepjælet.
 9. Spænd alle bølle og mortikker if. skiften. Se fig. 5.
 10. Hæng udstødning i udstødningssummiert.
 11. Monter knustørbeskæftelseskappeme.
 12. Monter kuglehuset, inklusive kontaktpade.
 13. Spænd alle bølle og mortikker if. skiften.
- Ræder for demontering og montage af dele til kreditjet arbejdsplassandt boger.
- Ræder for montage af montagemidler skiften.
- Ræder for montagetejledele med eventuelle pakkevede sendning(er) på køretøjet.
- BEÆRKE:
- * Kontakt forhandlere i forbundene med eventuelle pakkevede
 - * Undervognsbænkene skal fjernes de steder hvor trækket liggir mod bilen.
 - * Vær forsigtig ikke at bore i ledningerne, bremse eller benzinslangen og det tilslutte kugletryk.
 - * Kontaktdæres forhåndeligt for oplysningsområdet maksimale trækraft mod bilen.
 - * Fem plasticpropeme "om de findes" fra de punktsvede medtrikker.
 - * Vær forsigtig ikke at bore i ledningerne, bremse eller benzinslangen og det tilslutte kugletryk.
 - * Denne monteringsvejledning skal følges de steder hvor trækket liggir.
 - * Kontakt forhandlere i forbundene med eventuelle pakkevede

- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

I INSTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

1. Smontare le calotte di protezione in plastica. Vedi figura 1.
2. Estrarre il tubo di scarico dai sostegni in gomma più esterni. Vedi figura 2.
3. Staccare la parte in gomma dal sostegno rimosso ed inserirla sul perno saldato al gancio traino. Vedi figura 3.
4. Segare via le parti indicate in figura 4.
5. Fissare manualmente la piastra laterale 4870/5 in corrispondenza dei punti A.
6. Fissare manualmente la piastra laterale 4870/4 in corrispondenza dei punti B.
7. Montare la traversa 4870/3 in corrispondenza dei punti C e D fra i pannelli laterali. Montare il tutto senza serrare.
8. Fissare il centro della traversa all'anello di traino in corrispondenza dei punti E.
9. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in disegno. Vedi figura 5.
10. Inserire il tubo di scarico nel sostegno in gomma.
11. Montare le calotte di protezione in plastica.
12. Montare l'alloggiamento della sfera, completa di piastra di contatto.
13. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in disegno.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

1. Zdemontować kołpaki zabezpieczające wykonane z tworzywa sztucznego. Patrz rysunek 1.
2. Wysunąć rurę wydechową z ostatniego gumowego zawieszenia. Patrz rysunek 2.
3. Zdjąć gumowe zawieszenie rury wydechowej z wysuniętego ramienia i wsunąć je na sworzyny przyspawany do haka holowniczego. Patrz rysunek 3.
4. Wypilować zgodnie z rysunkiem 4 wskazane odcinki.
5. Zamontować płytę boczną 4870/5 w miejscu punktów A, bez przykręcania.
6. Zamontować płytę boczną 4870/4 w miejscu punktów B, bez przykręcania.
7. Zamontować odcinek poprzecznicy 4870/3 w miejscu punktów C i D pomiędzy płytami bocznymi. Całość lekko umocować.
8. Belkę poprzeczną zamontować pośrodku na oku holowniczym w miejscu punktów E.
9. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z schematem. Patrz rysunek 5.
10. Zawiesić rurę wydechową w gumowym zawieszeniu.
11. Zamontować kołpaki zabezpieczające wykonane z tworzywa sztucznego.

© 487170MF/15-05-2008/7

МАГАРЫН

ФАРКОПОВ

+7 (495) 6-693-693

TRAILER HITCH
HOOK

MUFFLER
HANGER

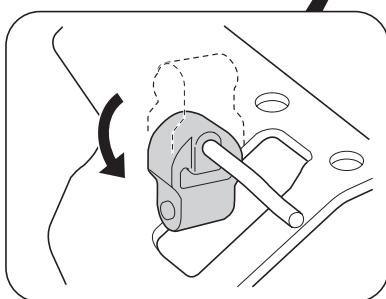


Fig.3

www.magfarkop.ru
magfarkop@yandex.ru

4. Odfrizneťte časť viz schéma 4.
 5. Klinnita ložisko si vložíte 4870/5 kohlin A.
 6. Klinnita ložisko si vložíte 4870/4 kohlin B.
 7. Klinnita pálkou si vložíte 4870/3 kohlin C ja D si vložíte jeen väčšinu. Klinnita námá holiatisi.
 8. Klinnita polktačiakli vetrorenkaan keskikothtan kohlin E.
 9. Klinnita kakkli putite ja mutterit pikkoksen mukaisesti.
 10. Riiputa pakoputti pakoputken kannattimien.
 11. Klinnita muoviset sujakanent.
 12. Klinnita kakkli kuluakotelo sekä pistoriasilevy.
 13. Klinnita kakkli putite ja mutterit pikkoksen mukaisesti.
- Ajoneuvon osien purkamis - ja Aseenusosien - ja oheneen asennuspaas.
- Kirja.
- Asennus - ja klinnitysobjekt - ks. pilross.
- TÄRKKEÄÄ:
- * "Ajoneuvoa" Koskevaista mahdollisesta tarpeellisesta soveltuksesta/soveltuksista on kysytävä ja illeennäkyjältä.
- * Mikällä klinnityskohdissa on bittiä - tai tarinannestokertois, se on posteri-tavaa.
- * Auton velamää salittua enimmäiskuorimusta on tiedusteltava ja illeennäkyjältä.
- * Pöistä, "mikällä ollemassa", pisteitä sisäustasumutterieden muovisijoikset.
- * Poistaa, "tai jouduta kosketuksin shako", myjätilä.
- * Pöistä, "tai jouduttaa sisä, että ei jouduta kosketuksin shako", myjätilä.
- * Niema aseenusosien asennuskohteen välissä sallitaan sallittava ja illeennäkyjältä.
- * Sejmète výfukovou gumi ze závesne sorky a posuňte ji k žávlacce ke ktere je pívareňa tazna tyč. Viz schéma 3.
2. Uvoňete poslední dva držaky vytuke. Viz schéma 2.
1. Odstráňte plastové ochranné kryty. Viz schéma 1.

CZ POKRYV K MONTÁŽI:

- neuvova koskevien paperieden kannessa.
- Zastosownie się do powięzanych wskazan gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przed odkryciem użycia.
- Wskazówki:
- Podczas ewentualnych paktów lakierowych zapoznaj się z podlegającym dy przewodowym.
- Podczas ewentualnych odwetów upewnić się, że zna jdująca się przewodów instalacji elektrycznej, przed korytarzem.
- Nasze sklepy udzielają pozytywnej opinii o regularnym jej smartowaniu.
- Stosowac nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywac kule w czystosci, oraz pampętac o regularnym jej smartowaniu.
- Należy wyłąc ewentualne paktów lakierowych zabezpieczyć przed korytarzem.
- Wykonywanie nakrętek pozwala na punktach przy spawaniach nakrętek.
- Hak holowniczy zaręczę w stacji diagnostycznej.
- Zastosownie się do powięzanych wskazan gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przed odkryciem użycia.
- ASENNUSOHJEET:
1. Irotata pakoputki takimmaisista kannattimista ja liuuta se tappiin yli, johon veikouku on hisasttu. Ks. Kuva 2.
2. Irotata pakoputki takimmaisista kannattimista ja liuuta se tappiin yli, johon veikouku on hisasttu. Ks. Kuva 3.
3. Irotata pakoputki takimmaisista kannattimista ja liuuta se tappiin yli, johon veikouku on hisasttu. Ks. Kuva 4.
4. Sahaa iti kuvan 4 osottamat osat.
5. Klinnita ložisko si vložíte 4870/5 kohlin A.
6. Klinnita ložisko si vložíte 4870/4 kohlin B.

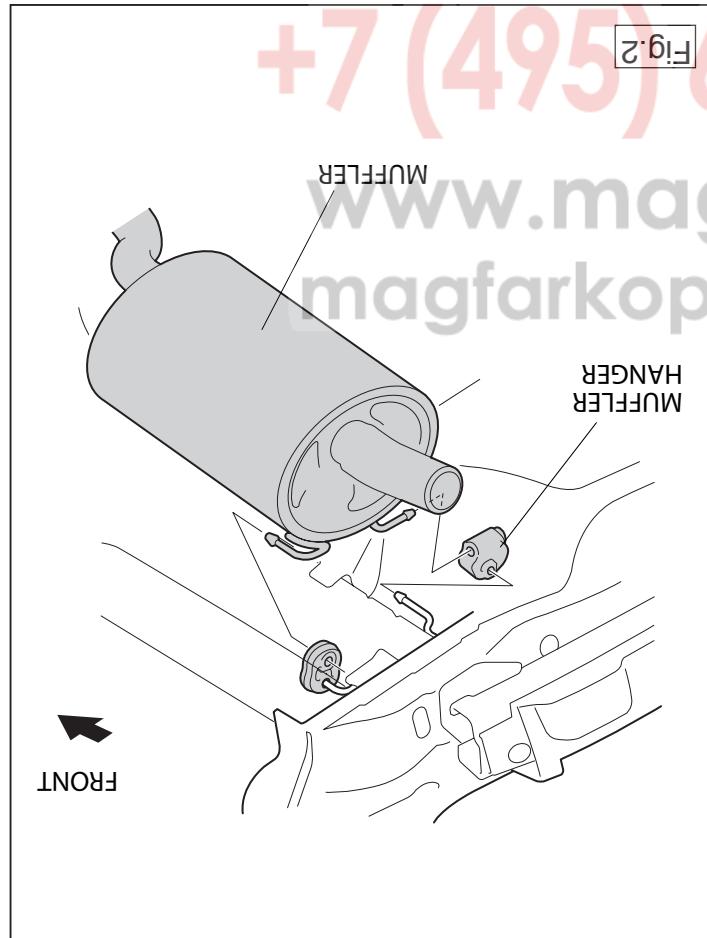


Fig. 2



Fig. 1

go. Zamontowac obudowę kuli wraz z płytą z gniazdem wtykowym.

13. Dokręcić wszystkie śruby ! nakrętki zgadnieć z schematem.

Co do montażu ! srodkow montażowy zapoznaj się z podlegającym warsztatom.

Co do montażu ! montowańa co do poszczególnych części zapoznaj się z demontażu zdemontażu zdejmowanego kuli zapoznaj się z acczoną instukcją montażu.

Co do montażu ! srodkow montażowy zapoznaj się z acczoną montażu.

Podczas montażu zdejmowanego kuli zapoznaj się z acczoną montażu.

Podczas montażu zdemontażu zdemontażu zdejmowanego kuli zapoznaj się z acczoną montażu.

Wszystkie użycie obudótki lakierowych zapoznaj się z acczoną montażu.

Należy wyłąc ewentualne paktów lakierowych zabezpieczyć przed korytarzem.

Wszystkie użycie obudótki lakierowych zapoznaj się z acczoną montażu.

Stosowac nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

Utrzymywac kule w czystosci, oraz pampętac o regularnym jej smartowaniu.

Nakrętki wykonywanie paktów lakierowych zabezpieczyć przed korytarzem.

Hak holowniczy zaręczę w stacji diagnostycznej.

Zastosownie się do powięzanych wskazan gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przed odkryciem użycia.

ASENNUSOHJEET:

1. Irotata pakoputki takimmaisista kannattimista ja liuuta se tappiin yli, johon veikouku on hisasttu. Ks. Kuva 1.

2. Irotata pakoputki takimmaisista kannattimista ja liuuta se tappiin yli, johon veikouku on hisasttu. Ks. Kuva 2.

3. Irotata pakoputki takimmaisista kannattimista ja liuuta se tappiin yli, johon veikouku on hisasttu. Ks. Kuva 3.

4. Sahaa iti kuvan 4 osottamat osat.

5. Klinnita ložisko si vložíte 4870/5 kohlin A.

6. Klinnita ložisko si vložíte 4870/4 kohlin B.

5. Připevněte boční destičku 4870/5 v bodě A, přitáhněte rukou.
6. Připevněte boční destičku 4870/4 v bodě B, přitáhněte rukou.
7. Upevněte část nosníku 4870/3 v bodě C mezi boční destičky.
Upevněte celou věc bez utahování.
8. Připevněte traverzu středově na tažné oko v bodě E.
9. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkresu.
Viz schéma 5.
10. Zavěste výfuk do výfukové svorky.
11. Připevněte plastové ochranné kryty.
12. Připevněte kryt tažné koule včetně destičky se zásuvkou.
13. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkresu.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.

DŮLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou náteru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obrátte na svého prodejce.
- * **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovějte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.



SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

1. Távolítsa el a műanyag védőfedeleket. Lásd az ábrát 1.
2. Engedje ki a kipufogócsövet annak két tartójából. Lásd az ábrát 2.

3. Vegye ki a kipufogó gumit a kipufogócső függőtartójából és csúsztassa a csap fölé, amelyhez a vontatórú van hegesztve. Lásd az ábrát 3.
4. Fűrészselje ki a darabokat az 4 ábrán feltüntetett módon.
5. Szerelje fel a 4870/5 oldalsó lemezt a A-val jelölt pontokba, majd szorítsa meg kézzel.
6. Szerelje fel a 4870/4 oldalsó lemezt a B-val jelölt pontokba, majd szorítsa meg kézzel.
7. Helyezze fel a rúdelement 4870/3 a C és D-val jelölt pontokba az oldal-lemezek közé. Az egész szerkezetet csak lazán meghúzott csavarokkal szereljük fel.
8. Illessze a kereszttartót centrálisan a vontatószemre a E-val jelölt pontokba.
9. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatéig. Lásd az ábrát 5.
10. Függesse a kipufogót a kipufogó gumira.
11. Helyezze fel a műanyag védőfedeleket.
12. Szerelje fel a gömbházat, az illesztőlemezzel együtt.
13. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatéig.

A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.

FONTOS

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnkkel.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódunk kereskedőnkben.
- * **Fürás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az**

© 487170MF/15-05-2008/9

ФАРКОПОВ

üzemanyag-vezetékeket.

- * Amennyiben ponthegestéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a műanyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót őrizzük a gépjármű papírjaival együtt.

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

1. Снять пластмассовые защитные колпаки. См. рисунок 1.
2. Вынуть выхлопную трубу из крайних резиновых колец для подвески. См. рисунок 2.
3. Снять резиновое кольцо от удаленного кронштейна для подвески выхлопной трубы и надеть кольцо на приваренный к буксирному крюку палец. См. рисунок 3.
4. Выпилить обозначенные части, как указано на рис. 4.
5. Установить боковую панель 4870/5 в точках А, слегка закрепив ее.
6. Установить боковую панель 4870/4 в точках В, слегка закрепив ее.
7. Установить секцию бруса 4870/3 между боковыми панелями в точках С и D. Установить детали, закрепив их не до конца.
8. Прикрепить поперечный брус в середине к буксировочному уху в точках Е.
9. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке. См. рисунок 5.
10. Подвесить выхлопную трубу в подвеску.
11. Установить пластмассовые защитные колпаки.
12. Установить корпус с шаром, вместе со штепсельной платой.
13. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке..

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.

© 487170MF/15-05-2008/10

МАГАЗИН



ФАРКОПОВ

+7 (495) 6-693-693

www.magfarkop.ru

magfarkop@yandex.ru

Template 4871

Place on inside cover

